

Yvette M. Citizen, USCCI, CHI, M.Ed.

Yvette Citizen is a Federally Certified Court Interpreter as well as a Medically Certified Interpreter who holds a Master's degree in Bilingual and Multicultural Education from Northern Arizona University. After serving for many years as a Federal Pretrial Services Officer in Tucson, Yvette joined the faculty in the Translation and Interpretation Department at the University of Veracruz in Mexico where she worked from 2000 to 2003. She then served as a staff interpreter for the U. S. District Court in Tucson for 7 years, from 2003 to 2010. Yvette is currently a freelance translator and interpreter and works for numerous clients in legal, medical, and educational arenas. She has helped develop training curriculum and has also taught a large number of aspiring and practicing interpreters who attend the beginning and advanced skill building seminars conducted year round by the National Center for Interpretation. Yvette has been a faculty member of the University of Arizona's Agnese Haury Institute for 10 years, and thoroughly enjoys transmitting her knowledge of interpreting to skills to others.

Joshua C. Elliott, USCCI, CHI, M.A.

Joshua Elliott is a Federally and State Certified Court Interpreter who holds a Master's of Arts degree in Spanish from the University of Louisville. He is also a Certified Healthcare Interpreter, having recently received his certification to interpret in medical settings from the Certification Commission for Healthcare Interpreters. After serving a stint in the United States Border Patrol in Southern California, Joshua joined Humana Insurance Company, where he spent nearly 5 years working with Humana's Spanish-speaking clientele in a variety of capacities. Joshua currently works as a Spanish staff interpreter for the Kentucky Court of Justice in Louisville, Kentucky, where he is also supervisor of the Spanish Interpreting Division of Kentucky's Administrative Office of the Courts. Joshua has done extensive work as an interpreter trainer, routinely presenting topics of interest to aspiring and advanced interpreters alike in venues across the nation. He was also recently invited to become a core faculty member of the Agnese Haury Institute for Interpretation in Tucson, AZ, a program from which he graduated in 2009. Lastly, Joshua was fortunate enough to marry the love of his life, and he and his wife have been blessed with 2 beautiful sons (and 1 more on the way!).

Jean-Joseph Saulnerond, Certified French Interpreter

Jean-Joseph Saulnerond currently serves as Supervisor for Kentucky's Languages Other Than Spanish Program (LOTS). Jean-Joseph, who was certified by the Consortium for Language Access in the Courts in 2010, is the only Certified French Court Interpreter in Kentucky, and one of only 11 Certified French Court Interpreters in the United States. Jean-Joseph was born to a French father and a Gabonese mother, and was raised at Aubervilliers in the Northeastern suburbs of Paris, France. From 1987 to 1989 he attended l'Université Paris X (Sorbonne), where he obtained his Diplôme d'Études Universitaires Générales (DEUG). He then attended l'Université Paul Cézanne (Aix-Marseille III), where he received his Master's degree in Droit Privé (Private Law) in 1991. Jean-Joseph came to the United States in 1994 to attend Iona College in New Rochelle, New York, where he earned a Bachelor's degree in Management Science. He also attended Indiana University's MBA program. Jean-Joseph currently lives in Louisville, KY with his two children, Jon-Christian and Constance-Nicole.